

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heimwesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen

**Band:** 48 (1977)

**Heft:** 9

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

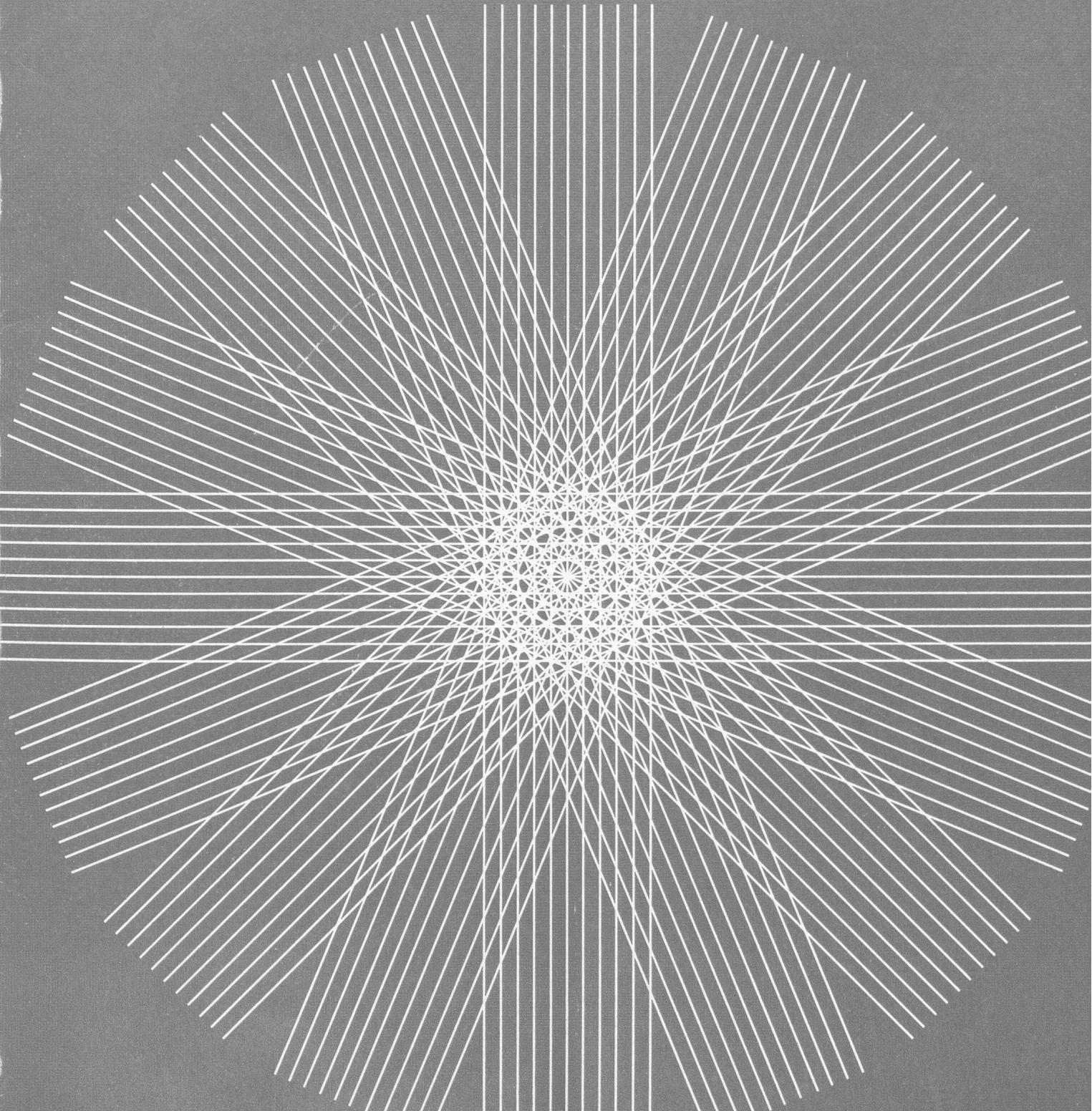
# VSA

Fachblatt für Schweizerisches  
Heimwesen

Offizielles Organ des  
Vereins für Schweizerisches Heimwesen  
und der ihm angeschlossenen Regionalverbände  
und Fachgruppen

9

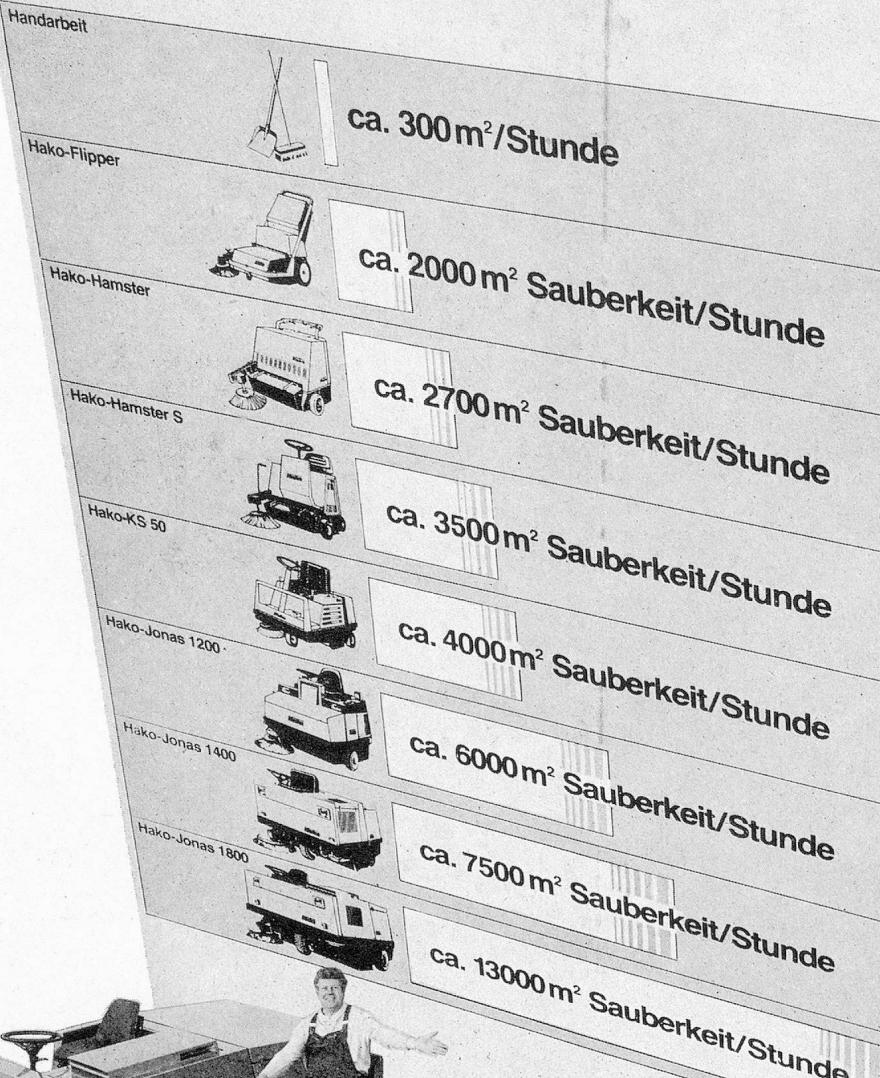
September 1977 48. Jahrgang



Besser, schneller, rationeller:

# Der saubere Weg.

## Kehrmaschinen für rationelle Sauberkeit



# Hako

Maschinen  
für die Betriebsreinigung  
und Grundstückspflege:  
Hako, der große Spezialist.

Kennen Sie die Kehrseite des alten Handbesens? Wer immer damit bei Ihnen für „Saubерkeit“ sorgt - er fegt zu teuer! Weil er zu wenig schafft. Und weil er dabei die Hälfte Schmutz als Staub in die Luft wirbelt.

Die Lösung dieses Problems ist einfach: Sie sollten sich umgehend über das breite Hako-Kehrmaschinenprogramm informieren. Denn wir produzieren Sauberkeit! Wir liefern Kehrmaschinen in abgestuften Größen und Leistungsklassen.

Mit Benzin-, Treibgas- und Batterieantrieb. Und mit Hochentleerung zur direkten Schmutzbeseitigung in Müllcontainer.

Wir beweisen Ihnen gern schwarz auf weiß, was Betriebsreinigung heute kosten darf. Mit Hako können Sie rechnen! Übrigens: weit mehr als 50.000 Hako-Kehrmaschinen bewähren sich bereits in aller Welt.

Wir wollen Kosten senken bei der Innen- und Außenreinigung.

Wir brauchen Arbeitserleichterung bei der Grundstücks- und Anlagenpflege.

qm Innenfläche

qm Außenfläche

VSA

Senden Sie mir bitte Informationsunterlagen.

Wir erbitten Anruf/Angebot/Vorführung durch den Hako-Werkstülpunkt.

Firma:

zuständig' ist:

Straße:

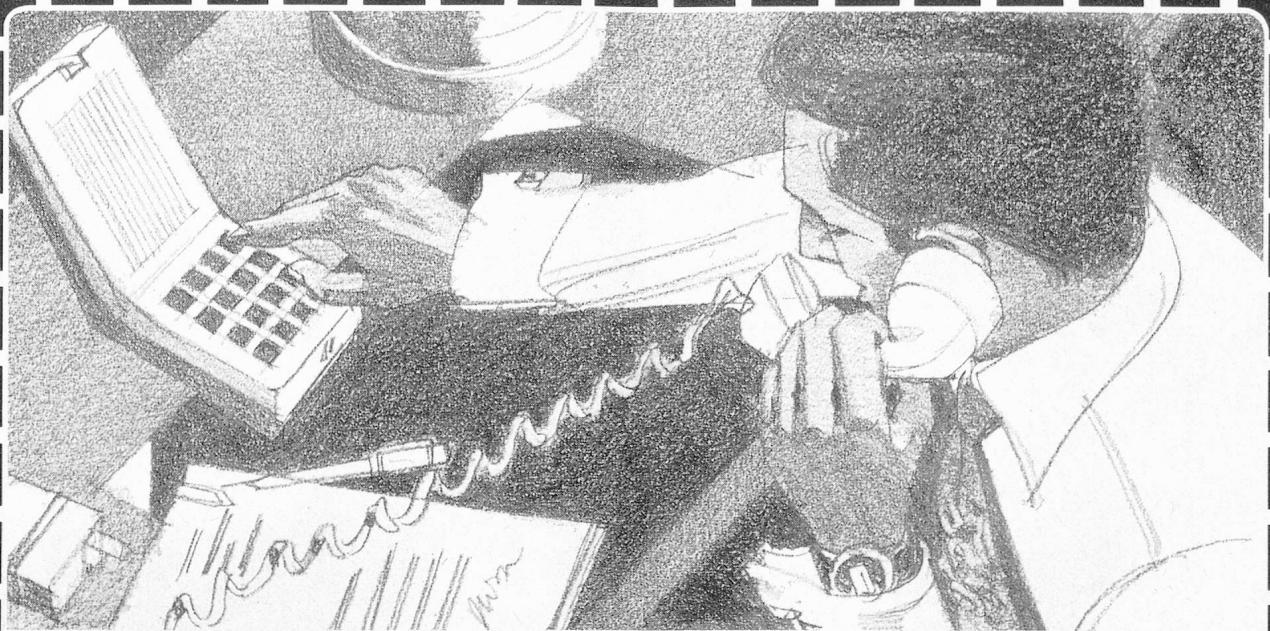
Ort:

Telefon:

**WEGA**

Maschinen und Werkzeuge AG  
6210 Sursee  
Tel. 045 21 45 45

7701



**Wenn man mitten in  
einem Auswärts-Telefon noch  
ein internes Gespräch führen  
kann, dann spricht das ganz  
für Autophon.**

**Verlangen Sie nähere  
Informationen.**

Zwei Gespräche nebeneinander führen? Das wäre sehr nützlich für mich. Dann kann ich meine Mitarbeiter auch erreichen, wenn ich am Telefon bin.

Informieren Sie mich über die Möglichkeiten einer zweiten Gesprächsebene. Zeigen Sie mir die direkten Vorteile einer Autophon-Direktsprechanlage.

VSA

Name: \_\_\_\_\_ in Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22

Autophon-Niederlassungen

in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33, Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04  
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57, Genève 022 42 43 50

ADV/CO



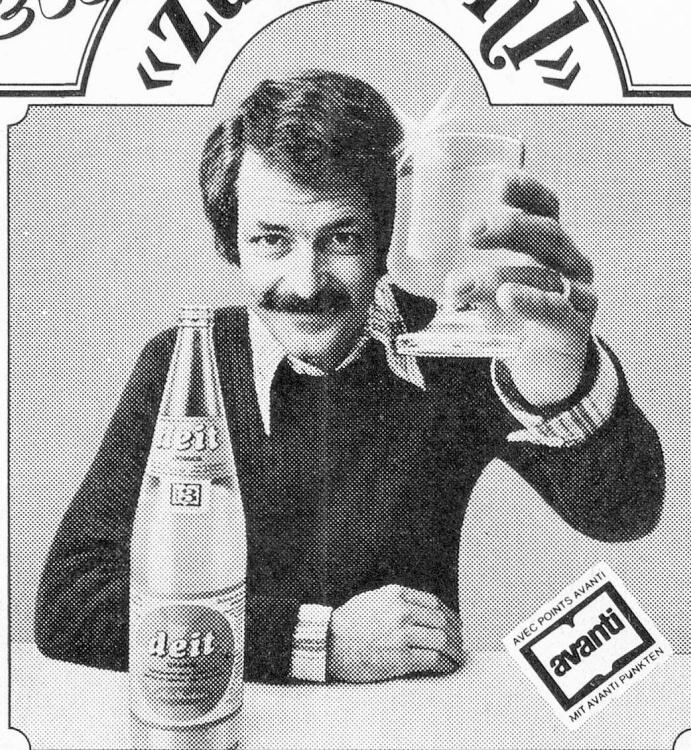
**AUTOPHON** 

Sprechen Sie mit Autophon,

wenn Sie informieren müssen oder Informationen brauchen, wenn Sie gesehen oder gehört werden wollen,  
wenn Sie die richtige Verbindung mit oder ohne Draht brauchen, wenn Sie warnen, überwachen  
oder einsatzbereit sein müssen.

# „deit“ „zum Wohl!“

Erhältlich im  
guten Lebens-  
mittelfach-  
geschäft,  
Reformhaus und  
bei Ihrem  
Depositär  
(Haus-Lieferant)



Mit *deit* anstossen macht Freude, weil *deit* Wohlbefinden vermittelt.

Der gesunde Inhalt von *deit* ist bergfrisches, vollwertiges Adelbodner Mineralwasser, mit feinem Zitronen- oder Orangen Geschmack, angereichert mit den Vitaminen C, B6 und E, ohne Zucker gesüßt und kalorienarm, dass mit ungetrübtem Genuss selbst Diabetiker den grössten Durst mit *deit* löschen.

Kalorientabelle für Getränke (Kalorienangabe für jeweils 0,11, ca. 100 Gramm)		
«deit» Citro	3	12 g/lt Kohlenhydratgehalt)
(0,8 Obstwerte und 8 g/lt Kohlenhydratgehalt)		Apfelsaft 50
«deit» Orange (1,2 Obstwerte und	5	Buttermilch 36
		Colagetränke 40
		Export-Bier 58
		Fruchtsäfte 45
«deit» - damit der Durst nicht dick macht		
		Kondensmilch 10% 180
		Mineralwasser 0
		Rotwein 66
		Tomatensaft 20
		Traubensaft 67
		Vollmilch 3% 61
		Whisky 375

«deit»-Getränke sind von der Nahrungsmittelkommission der Schweizerischen Diabetes-Gesellschaft als geeignetes Getränk empfohlen.

Bezugsquellen nachweis: Mineral- und Heilquellen AG/3715 Adelboden/Telefon 033-73 21 81

## mit *deit* Gesundheit wünschen

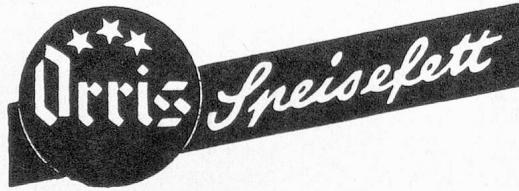
«deit» das meistgetrunkene kalorienarme Erfrischungsgetränk in Europa.



Verlangen Sie ein Musterpaket.  
Spezialkonditionen für Abschlüsse.

Mit freundlichen Grüßen

FISCHLIN AG, ARTH  
Tel. 041/82 13 77/78



immer besonders gut  
und ausgiebig

**ORRIS-FETTWERK AG.**  
**6300 ZUG**

Tel. (042) 31 19 36

Günstig abzugeben

## 27 Krankenbetten Sissach

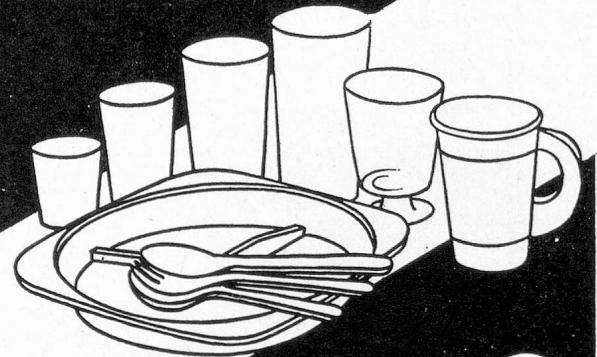
Kopfkeilverstellung mit Handpumpe,  
Fuss-, Hoch- und Tieflagerung,  
ganzverchromt, komplett mit Auf-  
zugstange und Bügel.

Anfragen richten Sie bitte an

**Krankenhaus Nideland**  
**8803 Rüschlikon**  
**Tel. 01 724 00 70**

## Das preisgünstige Einweg-Geschirr

für grosse Feste  
und kleine Parties. Als Schweizer  
Hersteller liefern wir  
rascher und preisgünstiger.



**sandherr packungen**

Dosen- und Becherfabrik  
9444 Diepoldsau SG Tel. 071/731515



Verlangen Sie bitte unseren  
reichbebilderten, farbigen  
Spezialkatalog

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Coupon einsenden an:  
EDAK AG 8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 23021